

姓名：楊佳蓁

學號：109034048

系級：工工系大三

(一)拍攝紀錄片《只見蕃地不見蕃人》

## 1. 簡述主題

我選擇拍攝的主題是「李嶼山事件」，該事件發生於日治時期，片名「只見蕃地不見蕃人」為當時的理番政策。當時原住民與日本統治者爆發多次衝突，最廣為人知的應該就是「霧社事件」。然而發生霧社事件之前，台灣中北部地區早已紛爭不斷，例如苗栗的南庄事件、新北市三峽與桃園復興鄉一帶的大崙茨事件，以及本紀錄片的主題——新竹縣尖石鄉的李嶼山事件，這些衝突都與日本來台後大量開採樟腦有關。

日本在來台初期時，對原住民採取消極的治理，延續清末的監制及私人開墾，但在發生南庄事件後擴大樟腦開採，總督府開始採取積極的理番政策，對於密生樟樹的北部山區原住民族進行威壓征討，將原本清末監制的隘勇線與警察機關結合，透過隘勇線前進計畫逐步朝原住民傳統生活空間逼進。李嶼山為當地制高點，具有良好的視野與戰略位置，只要佔據此點，便可以有效控制當地泰雅族的 Karapai（今尖石鄉嘉樂、新樂、錦屏、義興及梅花五村）、Mrqwang（今尖石鄉玉峰村）及 Mknazi（今尖石鄉秀巒村）三群。而「李嶼山事件」便是泰雅族勇士抵抗日本軍隊佔領李嶼山設置隘勇線與掠奪樟木等森林資源的戰役，前後較大規模的衝突共三次，最後皆以泰雅族人降服，日警隘勇線成功推進告終，李嶼山成為臺灣總督府在新竹地區的理蕃起點。

在這麼多原住民抗爭日軍的事件中，我選擇發生於新竹縣尖石鄉的李嶼山事件，原因是我在學校參加的原住民文化社每年皆會在尖石的國小舉辦營隊，暑假期間也會到泰崗、新光、司馬庫斯等部落協助農忙，而學期間我們會舉辦文物展或是美食週推廣尖石部落的文化，因此我對於尖石這塊土地有著獨特的情感。在瀏覽尖石重大歷史事件時，對於李嶼山事件有更深入的了解，加上前陣子閱讀過日本人治台期間透過許多政策管理泰雅族人民的書籍，相關背景知識較為充足，因而決定以該事件作為紀錄片的主題發揮。

## 2. 觀眾的興趣

《只見蕃地不見蕃人》呈現原住民對抗日本人的過程，與電影《賽德克·巴萊》的主題相似，當時《賽德克·巴萊》十分賣座，可以知道觀眾對於這種熱血的英雄式劇情頗為買單，不過《只見蕃地不見蕃人》以紀錄片的方式呈現，更能反應出客觀的事實。此外，李嶼山事件的三次大規模戰役為尖石鄉泰雅族各部落勇士採取游擊戰牽制日本軍警勢力，共同盟捍衛家園保衛鄉土的展現，除了熱血的內容，更重要的是該事件的呈現帶領觀眾從弱勢者角度（被統治的原住民族）出發，而非主流族群（日本統治者）的歷史描述。在台灣總督府的官方文件《理蕃誌稿》中是用「兇蕃」來稱呼高山原住民，對這些原住民的形象

不外乎就是「殘暴的出草行動」。這部紀錄片可讓觀眾反思當年以漢人為主體的隘勇襲擾以及日本軍警的強勢鎮壓，入侵原住民族的生存領地只為覬覦山林資源，誰才是真的野蠻呢？我認為觀眾在觀看這部紀錄片後可以對於新竹這塊土地歷史的重新考掘，有別於以往沉悶無聊的歷史紀錄片，透過部落耆老的口述，從不同視野出發重新詮釋李嶼山事件。

### 3. 田野調查和資料蒐集

在進行田野調查之前，我會先深入研究李嶼山事件的背景和細節。包括閱讀相關報導、研究文獻與社群媒體討論等資源，以了解事件的來龍去脈與歷史脈絡，補足自己對於該事件的相關背景知識。另外，我認為資料盡可能從多個獨立的來源取得，確保可靠度和真實性。

在對紀錄片主題有充分的了解後，我會制訂田野調查的計畫並實地考察。由於在日本軍警攻略李嶼山時分成三支軍隊，分別為自合流山出發，經過高其斯溪的西北側部隊、從田勝山向西南方前進，延著現今八五山古道的北側部隊，以及從上野山向東南前進再經現在的大混山古道的西側部隊。這些日軍經過的古道保留許多駐在所或分遣所的遺址及隘勇線的歷史痕跡，因此我拍攝紀錄片時會到八五山古道與大混山古道進行田野調查，蒐集視覺和聲音素材，營造觀眾對事件現場的真實感受。另外，由當時的台灣總督佐久間佐馬太所改建的李嶼山古堡（如下左圖<sup>1</sup>）也是一調查重點，當時基於永久防備的考量，佐久間總督將原本的臨時木石掩堡改建成由鐵絲混泥土築成的永久性堅固堡壘，四周牆面留有許多銃眼。這座戰場建築是日本理蕃的證據，也乘載著許多離鄉背井的日本軍警與泰雅族勇士的記憶。

關於其他資料的蒐集，我會翻閱《蕃匪討伐紀念寫真帖》、《臺灣蕃界展望》，尋找可用的舊照片，包括軍警的合照、砲台或其他戰略裝置，此外還有日日新報中對於戰役傷亡戰報的描述（如下右圖<sup>2</sup>）以及專家學者的訪談，這些照片與紀錄可用以佐證紀錄片中描述的歷史事件，且讓紀錄片內容更加豐富。



除了以上的調查與蒐集，我認為泰雅族部落耆老的口述資料也不可或缺，儘管這些部落的年長者沒<sup>1</sup>有親身經歷過李嶼山事件，應該也聽過他們的長輩描

<sup>1</sup> 李嶼山古堡圖片來源 <https://www.waytogo.cc/page/71510>

<sup>2</sup> 日日新報圖片來源 [https://hiking.biji.co/index.php?q=review&act=info&review\\_id=27937](https://hiking.biji.co/index.php?q=review&act=info&review_id=27937)

述這些重大歷史。例如曾任馬里光教會長老的黃未吉，祖父是以前的頭目，在李嶼山事件的戰爭中率領族人抵抗日軍，網路上可找到黃未吉先生在原住民族口述歷史訪談計畫中描述祖父當時如何抗爭日軍的短紀錄片，看完後我認為部落耆老們的口述訪談雖然無法確保完整還原事件，但真實的歷史原貌往往流傳於平民生活與口耳之間，且能從不同角度切入深度探討事件，十分難得可貴。因此我在拍攝《只見蕃地不見蕃人》紀錄片時，也會透過訪談部落耆老蒐集口述資料，搭配舊照片、文獻和實地考察走訪的影片，盡可能的還原李嶼山事件的人事時地物。

#### 4. 呈現主題手法、困境與解決之道

關於李嶼山事件紀錄片的呈現手法，我想大致分為李嶼山事件的「歷史背景」、「原住民抗爭過程」以及「古戰場的走訪記錄」三大部分。我會先以相關文獻和報導作為開頭，搭配照片，揭露出日治時期尖石各部落原住民的生活背景，包括日本軍警為掠奪林木資源打壓原住民，或是為了更有效控泰雅族部落的推進隘勇線計畫《只見蕃地不見蕃人》，除了透過這些畫面讓觀眾了解當時泰雅族人的生存情境，也可以藉此道出紀錄片名稱《只見蕃地不見蕃人》是怎麼來的。

在描述完李嶼山事件的社會背景後，我會以專家學者的訪談連結在推進隘勇線的理番政策下，日軍如何兵分三路進攻李嶼山頂，以及泰雅勇士英勇抗戰的過程。這個階段占《只見蕃地不見蕃人》紀錄片最大篇幅，除了講述抗戰詳細的歷史脈絡外，還會穿插部落耆老的口述內容，增添多元視角的深度，另外透過軍隊合照與戰爭建設照片作為三次大規模戰役的歷史紀錄，搭配適當的背景音樂素材，反映出泰雅族人捍衛家鄉英勇熱血的情感氛圍。

紀錄片的最後，我會以走訪八五山古道與大混山古道的影像作為收尾，讓觀眾看見事件後所遺留的歷史痕跡，像是古道中的駁坎路代表以前有駐在所或分遺所建造於此、砲台則顯示出日軍佔領李嶼山的證據。而有些路段會發現礙子被纏繞鐵絲，則為以前的通電鐵絲網，用來防止原住民偷襲或越界，此為隘勇線的遺跡。其他還有像是日本的破碎酒瓶等日常殘骸，能連結觀眾回到當年的戰場。而當時修建的李棟山古堡已被政府列為縣定古蹟，周圍古道也是平易近人的郊山步道，山下的李棟山古堡還是電影《咒》的取景地，觀眾若想來趟李嶼山事件的追尋之旅，不妨到這些地方遊玩踏溯。

關於拍攝《只見蕃地不見蕃人》可能遇到的困境，我分為「資料蒐集」、「實地拍攝」兩類。其中我認為資料蒐集是最困難的，由於紀錄片的主題是歷史事件，能蒐集到的資料已經很有限，又須確保資料的準確及可靠度，非常考驗拍攝團隊取捨資料與內容豐富度的權衡能力，我覺得如果客觀事實的書面資料不夠充足，會考慮多放一些專家學者的論點，平衡紀錄片豐富度。另外，由於李嶼山事件牽涉到日本軍警、泰雅族之間的互動和衝突，不同族群對事件可

能有不同的觀點和解读，這可能導致紀錄片所採用的資料和呈現變得複雜和甚至具爭議性，如何以公正平衡又多元的角度呈現真實，是拍攝李嶸山事件紀錄片的一大難題。而關於部落耆老口述歷史的取材，可能會引發當事人的創傷，因此團隊須以謹慎同理的態度採訪，且盡可能的保護當事人的情感。

另一類實地拍攝所遇到的困境相較單純，由於我預計要到許多古道或歷史遺跡田野調查，這些地方的地形崎嶇、道路老舊且急救設施可能不足，我想應該只能小規模的團隊上山拍攝。上山拍攝前要確定拍攝團隊有足夠的體力，且事前的緊急防護措施應規劃好，避免突發狀況。以上是我認為拍攝《只見蕃地不見蕃人》可能遇到的困難，實際拍攝一定會遇到更多問題，此時就需要跟求助其他經驗豐富的團隊或組織，詢問他們遇到的問題建議。